

# Patenschaftsvertrag Contrato de apadrinamiento

einfach ausfüllen und senden an / mandalo relleno a

**APRAM**

*Asociation Protectora De Animales Madruga  
Exmo. Ayuntamiento de Tacoronte  
Plaza de Cristo 1 - E 38350 Tacoronte/Teneriffa*

*TEL: (0034) 607 612 111 E-Mail: [daggiho@web.de](mailto:daggiho@web.de)  
FAX (0049) 01212-571856*

**Ja, ich möchte gerne eine Patenschaft übernehmen / Si, quiero ser padrino:**

Vor - und Zuname/Nombre y Apellidos.....

Strasse / Dirección.....

PLZ, Ort / Codigo postal / Ciudad.....

Telefonnummer / Numero Teléfono.....E-Mail.....

**Ich bin bereit bis zu meinem Widerruf / Acepto hasta mi anulación**

einen Betrag von ..... Euro O monatlich O jährlich zu überweisen.

*el pago de la cantidad de ..... Euros O mensual O anual*

Ich überweise per Überweisungs- Dauerauftrag auf folgendes Konto:  
(nichtzutreffendes bitte streichen)

**Kreissparkasse Altötting-Burghausen, BLZ: 710 510 10, Konto Nummer: 11094372**

*La forma de pago sera O Transferencia O Domiciliación en la cuenta:*

**Banca March, IBAN: ES66 0061 0227 83 0006770119 BIC: BMARES2M,  
38400 Puerto de la Cruz**

**Ich kann die Patenschaft jederzeit beenden / Pudiendo anular el contrato de  
apadrinamiento en cualquier momento**

Datum / Ort .....

Fecha / Lugar.....

Unterschrift / Firma

.....  
bei Minderjährigen Unterschrift eines Erziehungsberechtigten/*El representante legal del menor si  
procede*

## **PATENSCHAFT**

Pate für Tierheim-Tiere zu sein, heißt helfen,  
das Leben unserer Heimtiere zu verbessern,  
notwendige Behandlungen und/oder Operationen zu ermöglichen,  
Kastrationsmaßnahmen zu unterstützen, eine gesunde und  
ausgewogene Ernährung der Tiere zu gewährleisten

und vieles mehr .....

Da der Tierbestand mitunter sehr schnell wechselt,  
ist die Patenschaft für ein bestimmtes Tier nicht sinnvoll.

Trotzdem bekommt jeder Pate eine Patenschaftsurkunde.



## **APADRINAZGO**

Vd. al hacerse padrino para un animal del refugio ayuda:

- a mejorar la vida de nuestros perros
- a hacer posible tratamientos/operaciones necesarios,
- a apoyar promociones de castración,
- a garantizar una alimentación sana y completa a nuestros protegidos

...¡ y a mucho mas !

Puesto que a veces, la duración de permanencia de nuestros animales  
en el refugio cambia muy rapido por lo que el apadrinamiento de un  
animal en particular no tendría mucho sentido.

Aun así, cada padrino recibe su documento personal de padrino.